

Bewerbung

Zeugnis

Zeugnis - Einleitung

Hindi

माननीय महोदय

Formell, männlicher Empfänger, Name unbekannt

Dänisch

Kære Hr.,

माननीय महोदया

Formell, weibliche Empfängerin, Name unbekannt

Kære Fru.,

माननीय महोदय

Formell, Name und Geschlecht des Empfängers unbekannt

Kære Hr./Fru.,

माननीय महोदय

Formell, eine Gruppe von unbekanntem Menschen oder eine Abteilung wird adressiert

Kære Hr./Fru.,

माननीय महोदय

Formell, Name und Geschlecht des Empfängers völlig unbekannt

Til hvem det vedkommer,

माननीय शर्मा जी,

Formell, männlicher Empfänger, Name bekannt

Kære Hr. Smith,

श्रीमती वाचपई जी,

Formell, weibliche Empfängerin, verheiratet, Name bekannt

Kære fru. Smith,

माननीय लता परमार जी,

Formell, weibliche Empfängerin, ledig, Name bekannt

Kære Frk. Smith,

माननीय शीना मेनोन जी,

Formell, weibliche Empfängerin, Familienstand unbekannt, Name bekannt

Kære Fr. Smith,

मुझे... के बारे में आपको बताने में खुशी है.

Einleitungssatz, wird verwendet, wenn man mit der Person, über die man schreibt, gerne zusammengearbeitet hat

Jeg er begejstret for at være reference for...

मैं... से पहले... में मिला था, जब... पहले हमारे कम्पनी में शामिल हुआ...

Beschreibung, woher man eine Person kennt

Jeg blev først bekendt med... i..., da han blev en del af...

मुझे बहुत खुशी है कि ... के बारे में मैं आपको कुछ बताने में सक्षम हूँ.

Einleitungssatz, wird verwendet, wenn man mit der Person, über die man schreibt, gerne zusammengearbeitet hat

... har bedt mig skrive et anbefalingsbrev til at ledsage hans ansøgning som... . Jeg er mere end glad for at gøre det.

... के साथ काम करना बहुत ही अच्छा अनुभव था.

Det har været en fornøjelse at være... chef /tilsynsførende / kollega siden... .

Einleitungssatz, wird verwendet, wenn man mit der Person, über die man schreibt, gerne zusammengearbeitet hat

मुझे खुशी है कि मैं... के लिए सफ़ारिश पत्र लखूँ.

Jeg er glad for at skrive dette anbefalingsbrev for... . I dette brev vil jeg gerne udtrykke min respekt og anerkendelse af denne kvikke unge person, som bragte et enestående bidrag til arbejdet i min gruppe.

Einleitungssatz, wird verwendet, wenn man mit der Person, über die man schreibt, gerne zusammengearbeitet hat

... के लिए सफ़ारिश पत्र लखिने में मुझे कोई दुवधा नहीं हो रही

Det er uden tøven at jeg skriver dette anbefalingsbrev for...

Einleitungssatz, wird verwendet, wenn man mit der Person, über die man schreibt, gerne zusammengearbeitet hat

... के लिए सफ़ारिश लखिने में मुझे खुशी हो रही है.

Det er en fornøjelse at skrive et anbefalingsbrev for...

Einleitungssatz, wird verwendet, wenn man mit der Person, über die man schreibt, gerne zusammengearbeitet hat

मैं... को...(समय) से जानता हूँ, जब... मेरे क्लास में था/हमारे साथ काम करता था....

har kendt... siden... , da han /hun tilmeldte sig min klasse /begyndte at arbejde hos...

Beschreibung, woher man eine Person kennt

मैं... को...(समय) से जनता हूँ, उस समय से जब मैं... में... के तौर पर काम करता था.

Jeg har kendt... i... måneder / år i min kapacitet som... hos... .

Beschreibung, woher man eine Person kennt

मैं... का अफसर/सहयोगी/शिक्षक था,... से... तक.

Jeg var... chef / tilsynsførende / kollega / lærer fra... til...

Beschreibung, woher man eine Person kennt

... ने हमारे साथ कई परियोजनाएं की हैं. ... के काम के आधार पर मैं वशिवास के साथ कह सकता हूँ कि... हमारा सबसे बढ़िया... था.

... arbejdede for mig på adskillige projekter som..., og baseret på hans /hendes arbejde, vil jeg gerne rangere ham / hende som en af de bedste... vi nogensinde har haft.

Einleitungssatz, wird verwendet, wenn man mit der Person, über die man schreibt, gerne zusammengearbeitet hat

Zeugnis - Qualifikationen

Hindi

हमारे सहयोग के शुरुआत से ही...(अभ्यर्थी) ...(गुण) रहा/रही है.

Beschreibung der positiven Charaktereigenschaften einer Person

Dänisch

Siden begyndelse af vores samarbejde har jeg anset ham / hende som en... person.

... औरों से अलग था/थीं क्योंकि...

... adskilte sig selv ved at...

Beschreibung der wesentlichen positiven Eigenschaften, die eine Person bewiesen hat

उसकी सबसे बड़ी ताकत यह है कि...

Hans / hendes største talent er / ligger i...

Beschreibung der wesentlichen Stärken einer Person

... के पास हर समस्या का हल रहता था.

Han / hun er en kreativ problemløser.

Beschreibung der Willens und der Fähigkeit einer Person, Herausforderungen zu meistern

... के बारे में जतिने गुण बताऊँ उतना ही कम है.

Han / hun har et bredt udvalg af færdigheder.

Beschreibung einer Person mit vielseitigen Fähigkeiten

... अपने वचिार बलिकुल स्पष्ट कर देता/देती थीं.

Han / hun kommunikerer sine ideer klart.

Beschreibung einer Person mit guten Kommunikationsfähigkeiten

... अपनी जम्मेदारियाँ अच्छी तरह नभा
सकता/सकती है.

Han / hun er god til at håndtere ansvar.

Beschreibung einer Person, die ein Team / Projekt erfolgreich führen kann und auch unter Druck gut arbeitet.

... के पास... के ज्ञान है.

Han / hun har en omfattende viden om... .

Beschreibung der Fähigkeiten einer Person

वह औरों के वचिार को जल्दी समझ लेता/लेती है.
उसके कार्य के बारे में अगर कुछ बताएं तो उसे
स्वीकार कर अपने काम को बहतर बनाता/बनाती है.

Han forstår nye koncepter hurtigt og accepterer
konstruktiv kritik og instruktion angående sit arbejde.

Beschreibung einer klugen und dynamischen Person

मैं आपके यह भी बताना चाहूँगा कि...(अभ्यर्थी)
...(गुण) है, और उसकी... में कुशलता भी... है.

Jeg vil gerne nævne her, at... er... og har evnen til at... .

Beschreibung der Fähigkeiten einer Person

... की... करने की क्षमता अमूल्य है.

Hans / hendes ekstraordinære evne til at... var
uvurderlige.

Beschreibung der vorteilhaftesten Eigenschaft einer Person

हर परियोजना में... सक्रीय रहता है.

Han / hun har altid en aktiv rolle i... .

Beschreibung der Eigenschaft einer Person, sich zu engagieren und aktiv in die Arbeit einzubringen

... अपने काम वक्त पर पूरा करता/करती है. और अगर उसे कोई शंका हो तो वह स्पष्ट बता देता/देती है. यह कार्य उसके लिए ही नहीं बल्की औरों के लिए भी फायदेमंद होता है.

Beschreibung einer klugen und dynamischen Person

Han / hun færdiggør sit arbejde til tiden. Når han / hun har en bekymring eller et spørgsmål om en opgave, siger han / hun sin mening på en klar og direkte måde, og udtrykker hvad andre måske føler men som ikke kan eller vil sige det.

Zeugnis - Berufliche Verantwortlichkeiten

Hindi

... ने हमारे साथ रहकर... में भाग लिए है. इन परियोजनाओं में,... की जम्मेदारियाँ... थी.

Beschreibung der Aufgaben einer Person

Dänisch

Mens han / hun var hos os han / hun... . Dette ansvar indebar... .

... के मुख्य कृतियाँ कुछ इस प्रकार थी...

Beschreibung der Aufgaben einer Person

Hans / hendes ansvarområder var...

उसकी साप्ताहिक जम्मेदारियाँ कुछ इस तरह थी...

Beschreibung der wöchentlichen Aufgaben einer Person

Hans / hendes ugentlige opgaver indebar...

Zeugnis - Beurteilung

Hindi

मैं यह कहना चाहूँगा कि... के साथ काम कर के मुझे बड़ी खुशी हुई. ... एक विश्वस्नीय और कुशल कर्मचारी है.

Positive Beurteilung einer Person

Dänisch

Jeg vil gerne sige at det er behageligt at arbejde med..., han / hun er en pålidelig og intelligent person med en god humor.

मेरा मानना है कि... आपके परियोजना के लिए बिल्कुल उत्तम व्यक्ति है.

Sehr positive Beurteilung einer Person

Hvis hans / hendes præstation i vores firma er en god indikation af hvordan han / hun vil præstere i jeres, han / hun vil være et meget positivt aktiv i jeres program.

मेरा मानना है कि... एक बहुत ही मेहनती और कुशल कर्मचारी है, जिसे बिना बताए ही सारे काम ठीक तरह से समझ आते हैं.

Positive Beurteilung einer Person

Efter min mening,... er en hårdtarbejdende selvstarter som konstant forstår helt præcist hvad et projekt handler om.

... के किए हुए कार्य उत्तम और यथासमय रहते हैं.

Positive Beurteilung einer Person

... producerer konstant arbejde af høj kvalitet på rettidig måde.

... के काम में मैंने सिर्फ एक ही कमी देखी है...

Negativer Aspekt in der Beurteilung einer Person

Det eneste område hvor jeg nogensinde har set en svaghed i hans / hendes præstation var...

मेरा मानना है कि आप... को ... के लिए चुने क्योंकि...

Empfehlung einer Person aus mehreren Gründen; sehr positive Art der Beurteilung einer Person

Jeg mener... burde blive overvejet før andre kandidater fordi...

Zeugnis - Schluss

Hindi

... आपके कम्पनी के लिए अच्छा रहेगा/रहेगी. अगर आपको... के बारे में और कुछ जानना हो, तो मुझे ई-मेल कीजिए... पर या फोन कीजिए... पर.

Abschluss eines positiven Empfehlungsschreibens

Dänisch

... vil være en god tilføjelse til jeres program. Hvis jeg kan være yderligere behjælpelig, venligst e-mail mig eller ring til mig.

... को मेरा पूरा आश्चर्य है. मुझे कोई शंका नहीं कि... आपके कम्पनी के लिए अमूल्य बनेगा/बनेगी.

Abschluss eines sehr positiven Empfehlungsschreibens

...har min stærke anbefaling. Han / hun vil være en anerkendelse i jeres program.

मैं बेशक यह कह सकता हूँ कि... आपके कम्पनी के लिए बहुत फायदेमंद रहेगा/रहेगी.

Abschluss eines sehr positiven Empfehlungsschreibens

Jeg er sikker på at... vil fortsætte med at være meget produktiv. Han / hun har min højeste anbefaling.

मैं बेशक यह कह सकता हूँ कि... आपके कम्पनी के लिए बहुत फायदेमंद रहेगा/रहेगी. अगर आपको... के बारे में और कोई शंका हो तो मुझे ई-मेल या फोन कीजिए.

Abschluss eines äußerst positiven Empfehlungsschreibens

Jeg giver ham / hende min højeste anbefaling uden forbehold. Hvis du har yderligere spørgsmål skal du endelig bare kontakte mig via e-mail eller telefon.

मैं यह बेशक कह सकता हूँ कि... के पास ... के लिए उत्कृष्ट योग्यता है और मेरा मानना है कि आप इसे आपके विश्वविद्यालय में पढ़ने का मौका दें.

Abschluss eines äußerst positiven Empfehlungsschreibens

Jeg tror fuldt og fast på hans / hendes enestående evner for... og anbefaler stærkt ham / hende til yderligere uddannelse på jeres universitet hvor han / hun kan udvikle sig og bruge sine strålende talenter.

मुझे ... की सफ़िरशि करते हुए खुशी ही हो रही है.

Abschluss eines äußerst positiven Empfehlungsschreibens

Det er tilfredsstillende at være i stand til at give ham / hende min højeste anbefaling. Jeg håber denne information er brugbar.

Bewerbung

Zeugnis

मुझे आपको ... के बारे में बताकर खुशी हो रही है कि यह आपके कम्पनी के लिए उत्तम रहेगा/रहेगी.

Abschluss eines äußerst positiven Empfehlungsschreibens

Det er med stor begrejsstring at jeg anbefaler... som en lovende kandidat.

...के बारे में जतिनी ही अच्छी बातें कहूँ उतना ही कम है.

Abschluss eines äußerst positiven Empfehlungsschreibens

Sjældent har jeg været i stand til at anbefale en uden forbehold. Det er en fornøjelse at gøre det i det tilfælde...

मैं.. की इज्जत रखता हूँ, लेकिन सच कहूँ तो मुझे नहीं लगता है कि... आपके कम्पनी के लिए ठीक रहेगा/रहेगी.

Einschätzung, dass eine Person für eine Stelle nicht geeignet ist

Jeg respekterer... som en kollega, men hvis jeg skal være helt ærlig, kan jeg ikke anbefale han / hende til jeres virksomhed.

मुझे आपके प्रश्नों के उत्तर देने में खुशी होगी.

Abschluss eines positiven Empfehlungsschreibens

Jeg vil hellere end gerne svare på yderligere spørgsmål I måtte have.

और जानकारी के लिए आप मुझे या तो मेल कर सकते हैं, या फरि फोन कर सकते हैं.

Abschluss eines positiven Empfehlungsschreibens

Du kan kontakte mig via brev / e-mail hvis du har brug for yderligere information.